Remote Controlled Wall Socket

ART.NO 36-6365 MODEL 51097X23

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Things to consider:

- Other wireless equipment using the same frequency band can reduce the transmission range.
- The range of all wireless equipment depends on the type of obstacles located between the transmitter and the receiver (e.g. a concrete wall will interfere with the signal more than a plasterboard wall).

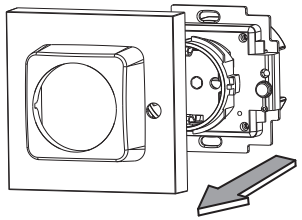
If you experience problems, try the following:

- Turn off any other existing wireless equipment to check whether this is the cause of the problem.
- Reposition the wireless equipment, shorten the distance between the transmitter and the receiver or reduce the number of obstacles (walls, furniture, etc.) between them.

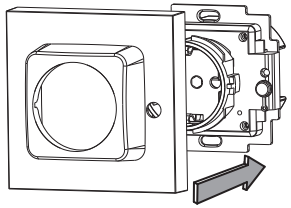
Installation

Note: If you are at all unsure how to install the product, contact a competent person or qualified electrician.

1. Make sure that the wires that you are connecting the wall socket to are **not** energised. De-energise the circuit by removing the fuse or opening the circuit breaker.
2. Unscrew the old wall socket from the wall box and disconnect the wires.
3. Remove the wall plate.

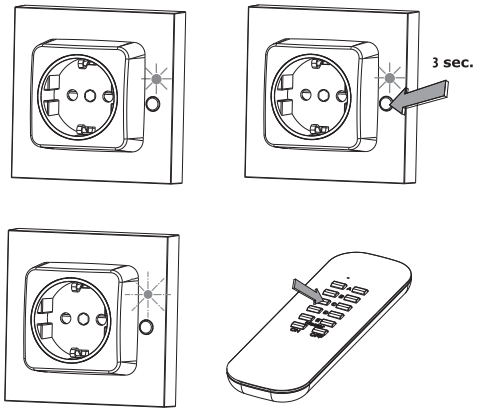


4. Connect the wires to the corresponding terminals on the wall socket:
   - L = Line (live/phase)
   - N = Neutral
   - ⏚ = Protective earth
5. Attach the wall socket to the wall box.
6. Refit the wall plate.
7. Turn the power on.



Operating instructions

Pairing the wall socket with a remote control



1. Hold in the pairing button for 3 seconds. The LED indicator will flash.
2. Press [ON] for the channel on the remote control that you wish to pair the wall socket with. Hold the button in until the LED indicator on the wall socket stops flashing.
3. Switch the wall socket on and off using the ON/OFF buttons on the remote control or with the pairing button.

Deleting the wall socket from a remote control

1. Hold in the pairing button for 3 seconds. The LED indicator will flash.
2. Press [OFF] for the channel on the remote control that you wish to unpair the wall socket from. The LED indicator on the wall socket will stop flashing.
3. It is still possible to switch the wall socket on and off using the pairing button.

Deleting all information from the wall socket

If more than one device paired with the wall socket, they can all be deleted at the same time.

1. Hold in the pairing button for 6 seconds. The LED indicator will flash.
2. Release the button.
3. All information will now be deleted.

Troubleshooting guide

The wall socket does not work.	• Is the wall socket paired with the remote control as instructed above? Try pairing them again. • Check that the device (e.g. light) which is connected to the wall socket is switched on and not faulty. • Is the wall socket too far from the remote control? • Is the signal being blocked by furniture or furnishings?

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.

Specifications

Mains voltage	230 V AC, 50 Hz
Frequency	433.92 MHz
Range	25 m

Ver. 20160526

GREAT BRITAIN • CUSTOMER SERVICE tel. 020 8247 9300 e-mail customerservice@clasohlson.co.uk internet www.clasohlson.co.uk postal 10 – 13 Market Place, Kingston Upon Thames, Surrey, KT1 1JZ

COTECH®

Vägguttag med inbyggd fjärrbrytare

ART.NR 36-6365 MODELL 51097X23

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Tänk på att:

- Annan befintlig trådlös utrustning på samma frekvensband kan påverka räckvidden negativt.
- Räckvidden på all trådlös utrustning påverkas av vilka hinder som finns mellan sändaren och mottagaren (t.ex. dämpar en betongvägg signalen avsevärt mer än en gipsvägg).

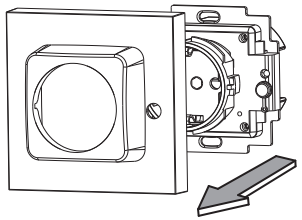
Vid funktionsproblem, prova följande lösningar:

- Stäng av övriga befintliga trådlösa utrustningar för att kontrollera om de kan vara orsaken till problemet.
- Flytta den trådlösa utrustningen, förkorta avståndet, eller minska antalet hinder (väggar, möbler etc.) mellan sändaren och mottagaren.

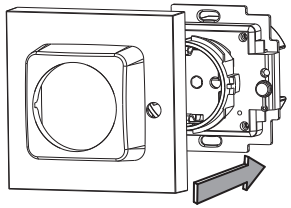
Montering

Obs! Om du känner dig det minsta osäker på hur monteringen ska utföras, ta hjälp av behörig elektriker.

1. Försäkra dig om att vägguttaget där du ska montera **inte** är strömförande. Bryt strömmen med huvudströmbrytare eller säkring.
2. Skruva bort det gamla vägguttaget från kopplingsdosan och lossa elledningarna.
3. Dra bort höljet.

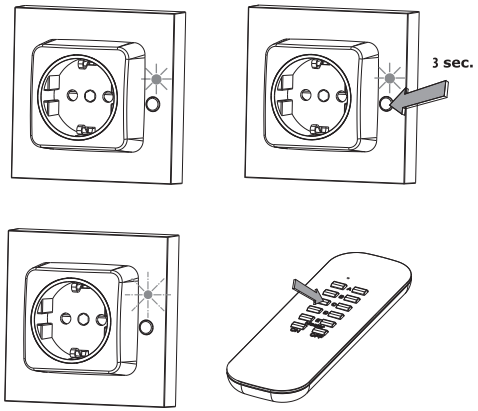


4. Koppla in elledningarna, enligt märkningen på vägguttaget:
   - L = Fas
   - N = Nolla
   - ⏚ = Skyddsjord
5. Fäst vägguttaget på kopplingsdosan.
6. Sätt tillbaka höljet.
7. Slå på strömmen.



Användning

Anslut vägguttaget till en fjärrkontroll



1. Håll in anslutningsknappen i 3 sek. LED-indikatorn blinkar.
2. Tryck [ON] för den kanal på fjärrkontrollen som du vill koppla vägguttaget till. Håll in tills LED-indikatorn på vägguttaget släcks.
3. Slå på och av vägguttaget med fjärrkontrollens ON/OFF-knappar eller med anslutningsknappen.

Radera vägguttaget från en fjärrkontroll

1. Håll in anslutningsknappen i 3 sek. LED-indikatorn blinkar.
2. Tryck [OFF] för den kanal på fjärrkontrollen som du vill koppla bort vägguttaget från. LED-indikatorn på vägguttaget släcks.
3. Du kan fortfarande slå på och av vägguttaget med anslutningsknappen.

Radera all information från vägguttaget

Om du har flera enheter anslutna till vägguttaget kan du radera alla samtidigt.

1. Håll in anslutningsknappen i 6 sek. LED-indikatorn blinkar.
2. Släpp upp knappen.
3. All information är raderad.

Felsökningsschema

Vägguttaget fungerar inte.	• Är vägguttaget anslutet till fjärrkontrollen enligt beskrivningen ovan? Prova att göra om anslutningen. • Kontrollera att den produkt (t.ex. belysning) som är ansluten till vägguttaget, är påslagen och felfri. • Befinner sig vägguttaget för långt från fjärrkontrollen? • Hindrar möbler eller annan inredning fjärrkontrollens signaler från att nå fram?

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.

Specifikationer

Nätanslutning	230 V AC, 50 Hz
Frekvens	433,92 MHz
Räckvidd	Max 25 m

Fjernstyrt strømuttak for vegg

ART.NR. 36-6365 MODELL 51097X23

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Husk:

- Annet trådløst utstyr som er innstilt på samme frekvens, kan på kan påvirke rekkevidden negativt.
- Hindringer mellom sender og mottaker kan påvirke kontakten (rekkevidden) mellom disse. En betongvegg kan f.eks. dempe signalene dramatisk i forhold til hva en gipsvegg gjør.

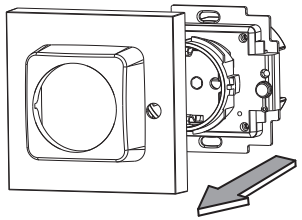
Ved problemer, prøv følgende:

- Skru av øvrig trådløst utstyr for å kontrollere hvor årsak til problemene ligger.
- Flytt det trådløse utstyret og reduser avstanden mellom sender og mottaker. Forsøk også å redusere antall hindringer mellom sender og mottaker (vegger, møbler etc.).

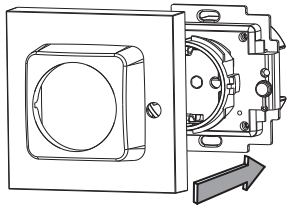
Montering

Obs! All fast installasjon skal utføres av registrert installasjons-virksomhet.

1. Forsikre deg om at de ledningene du jobber med ikke er strømførende. Strømmen brytes med hovedstrømbryteren eller sikringen.
2. Skru ut det gamle vegguttaket og løsne på ledningene.
3. Fjern dekselet.

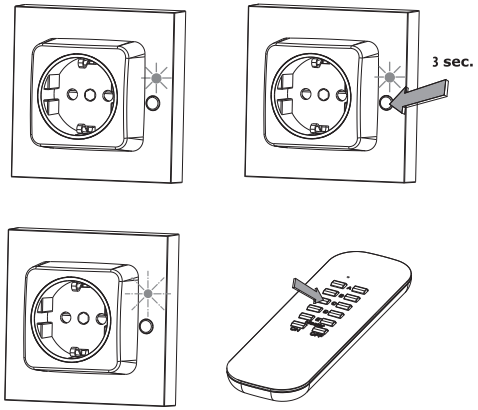


4. Koble stømledningene i henhold til merking på strømuttaket:
   - L = Fase
   - N = Null
   - ⏚ = Jord
5. Fest vegguttaket til koblingsboksen.
6. Sett dekselet tilbake igjen.
7. Skru på strømmen.



Bruk

Vegguttaket kobles til en fjernkontroll



1. Hold koblingsknappen inne i 3 sekunder. LED-indikatoren blinker.
2. Trykk på [ON] for den kanalen på fjernkontrollen som du vil koble vegguttaket til. Hold knappen inne til LED-indikatoren på vegguttaket slukker.
3. Slå på og av strømuttaket med fjernkontrollens ON/OFF-knapper eller med tilkoblingsknappen.

Slette strømuttaket fra en fjernkontroll

1. Hold koblingsknappen inne i 3 sekunder. LED-indikatoren blinker.
2. Trykk på [OFF] for den kanalen på fjernkontrollen som du vil koble bort strømuttaket fra. LED-indikatoren på vegguttaket slukkes.
3. Tilkoblingsknappen kan fremdeles brukes til å slå på/av strømuttaket.

Slette all informasjon fra strømuttaket

Hvis du har flere enheter koblet til strømuttaket kan alle slettes samtidig.

1. Hold koblingsknappen inne i 6 sekunder. LED-indikatoren blinker.
2. Slipp opp knappen.
3. All informasjonen er slettet.

Feilsøking

Strømuttaket virker ikke.	• Er strømuttaket koblet til fjernkontrollen, som beskrevet ovenfor? Forsøk med å koble om. • Kontroller at tilkoblet belysning er koblet riktig til strømuttaket og at den er skrudd på og er feilfri. • Er strømuttaket for langt fra fjernkontrollen? • Hindrer møbler eller annen innredning fjernkontrollens signaler fra å nå fram?

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagner miljøet.

Spesifikasjoner

Nettspenning	230 V AC, 50 Hz
Frekvens	433,92 MHz
Maks rekkevidde	25 m

NORGE • KUNDESENTER tel 23 21 40 00 fax 23 21 40 80 e-post kundesenter@clasohlson.no internett www.clasohlson.no post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

COTECH®

Kauko-ohjattava pistorasia

TUOTENRO 36-6365 MALLI 51097X23

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Ota huomioon seuraavat seikat:

- Muut samalla taajuudella toimivat langattomat laitteet voivat heikentää kantamaa.
- Lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet vaikuttavat kaikkien langattomien laitteiden kantamaan (esim. betoniseinä heikentää signaalia huomattavasti kipsiseinää enemmän).

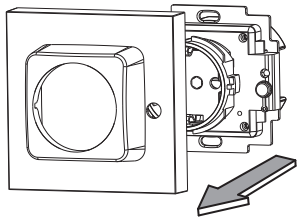
Kokeile ongelmatilanteessa seuraavia keinoja:

- Selvitä, aiheuttavatko muut langattomat laitteet ongelmia sammuttamalla ne.
- Siirrä langattomia laitteita, lyhennä laitteiden välistä etäisyyttä ja poista lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet, kuten huonekalut.

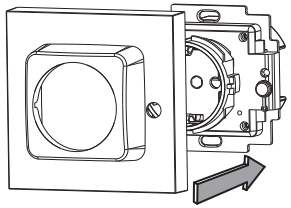
Asennus

Huom.! Jos olet yhtään epävarma siitä, miten asennus tulee suorittaa, pyydä apua alan ammattilaiselta.

1. Varmista ennen asennusta, että seinäpistorasiassa ei ole virtaa. Katkaise virta päävirtakytkimellä tai sulakkeella.
2. Ruuvaa vanha pistorasia irti kytkentärasiasta ja irrota sähköjohdot.
3. Irrota kuori.

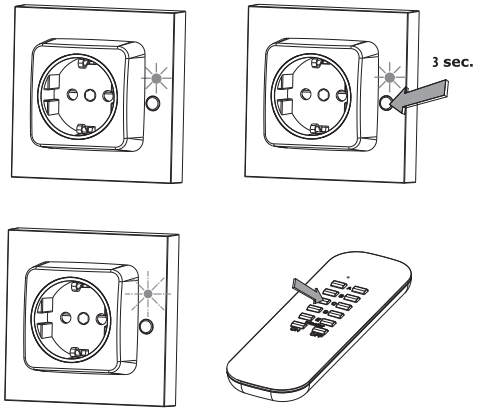


4. Liitä sähköjohdot pistorasian merkintöjen mukaisesti:
   - L = Vaihe
   - N =Nolla
   - ⏚ = Suojamaa
5. Kiinnitä pistorasia kytkentärasiaan.
6. Aseta kuori takaisin paikalleen.
7. Kytke virta päälle.



Käyttö

Pistorasian liittäminen kaukosäätimeen



1. Paina liitäntäpainiketta kolmen sekunnin ajan. LED-merkkivalo alkaa vilkkua.
2. Valitse kanava, johon haluat liittää pistorasian, painamalla kyseisen kanavan painiketta [ON] kaukosäätimestä. Paina, kunnes pistorasian LED-merkkivalo sammuu.
3. Käynnistä ja sammuta pistorasia kaukosäätimen ON/OFF-painikkeella tai liitäntäpainikkeella.

Pistorasian poistaminen kaukosäätimestä

1. Paina liitäntäpainiketta kolmen sekunnin ajan. LED-merkkivalo alkaa vilkkua.
2. Valitse kanava, josta haluat poistaa pistorasian, painamalla kyseisen kanavan painiketta [OFF] kaukosäätimestä. Pistorasian LED-merkkivalo sammuu.
3. Pistorasian voi edelleen käynnistää ja sammuttaa liitäntäpainikkeella.

Kaikkien tietojen poistaminen pistorasiasta

Jos pistorasiaan on liitetty useampia yksiköitä, kaikki voi poistaa samanaikaisesti.

1. Paina liitäntäpainiketta kuuden sekunnin ajan. LED-merkkivalo alkaa vilkkua.
2. Päästä painike.
3. Kaikki tiedot on nyt poistettu.

Vianhakutaulukko

Pistorasia ei toimi.	• Onko pistorasia liitetty kaukosäätimeen yllä olevien ohjeiden mukaisesti? Kokeile liittää se uudelleen. • Varmista, että pistorasiaan liitetty laite (esim. valaisin) on päällä ja toimii moitteetta. • Ovatko pistorasia ja kaukosäädin liian kaukana toisistaan? • Estävätkö huonekalut tai muu sisustus kaukosäätimen signaalien perille pääsyn?

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.

Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230 V AC, 50 Hz
Taajuus	433,92 MHz
Kantama	Enintään 25 m

SUOMI • ASIAKASPALVELU puh. 020 111 2222 sähköposti asiakaspalvelu@clasohlson.fi kotisivu www.clasohlson.fi osoite Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

Ferngesteuerte Steckdose

Art.Nr. 36-6365 Modell 51097X23

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Bitte beachten:

- Andere Funkausrüstung, die auf der gleichen Frequenz sendet, kann die Reichweite beeinträchtigen.
- Die Reichweite jeder Funkausrüstung wird durch Hindernisse zwischen Sender und Empfänger beeinträchtigt (beispielsweise wird das Signal durch eine Betonwand deutlich stärker gedämpft als durch eine Gipswand).

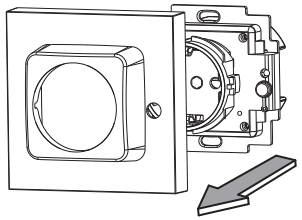
Bei Funktionsproblemen bitte folgende Lösungen testen:

- Sonstige Funkausrüstung abschalten, um zu prüfen, ob sie die Problemursache ist.
- Die Funkausrüstung versetzen und/oder den Abstand verringern. Außerdem die Zahl der Hindernisse (Wände, Möbel) zwischen Sender und Empfänger verringern.

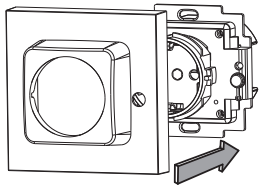
Montage

Hinweis: Bei Unsicherheit zur korrekten Montage einen qualifizierten Elektriker hinzuziehen.

1. Sicherstellen, dass die Steckdose, an der die Installation durchgeführt wird, **nicht** stromführend ist. Den Strom über den Hauptschalter oder die Sicherung abschalten.
2. Die bereits vorhandene Steckdose an der Wand von der Abzweigdose abschrauben und die Stromleitungen lösen.
3. Das Gehäuse abziehen.

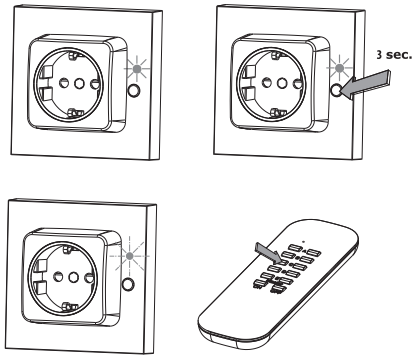


4. Die Stromleitungen anschließen (die Markierungen an der Steckdose beachten):
   - L = Phase
   - N = Nullleiter
   - ⏚ = Schutzleiter
5. Die Steckdose an der Abzeigdose befestigen.
6. Das Gehäuse wieder anbringen.
7. Den Strom einschalten.



Benutzung

Die Steckdose mit einer Fernbedienung verbinden



1. Die Verbindungstaste 3 Sek. lang gedrückt halten. Die Indikator-LED blinkt.
2. Auf der Fernbedienung auf die [ON]-Taste des Kanals drücken, mit dem die Steckdose verbunden werden soll. Gedrückt halten bis die Indikator-LED an der Steckdose erlischt.
3. Die Steckdose mit den ON/OFF-Tasten der Fernbedienung oder mit der Verbindungstaste ein- und ausschalten.

Die Steckdose von der Fernbedienung löschen

1. Die Verbindungstaste 3 Sek. lang gedrückt halten. Die Indikator-LED blinkt.
2. Auf der Fernbedienung auf die [OFF]-Taste des Kanals drücken, von dem die Steckdose gelöscht werden soll. Die Indikator-LED an der Steckdose erlischt.
3. Die Steckdose kann weiterhin mit der Verbindungstaste ein- und ausgeschaltet werden.

Die gesamte Information von der Steckdose löschen

Wurden mehrere Geräte an die Steckdose angeschlossen, können diese gleichzeitig gelöscht werden.

1. Die Verbindungstaste 6 Sek. lang gedrückt halten. Die Indikator-LED blinkt.
2. Die Taste loslassen.
3. Die gesamte Information wurde gelöscht.

Fehlersuche

Die Steckdose funktioniert nicht.	• Sicherstellen, dass die Steckdose wie oben beschrieben mit der Fernbedienung verbunden ist. Die Verbindung versuchsweise neu herstellen. • Sicherstellen, dass das mit der Steckdose verbundene Gerät (z. B. die Beleuchtung) eingeschaltet und fehlerfrei ist. • Die Steckdose befindet sich womöglich zu weit von der Fernbedienung entfernt. • Möglicherweise beeinträchtigen Möbel oder andere Einrichtungsgegenstände das Signal.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.

Technische Daten

Betriebsspannung	230 V AC, 50 Hz
Frequenz	433,92 MHz
Reichweite	Max. 25 m

Declaration of Conformity

CE

Hereby, Clas Ohlson AB declares that following product(s):

36-6365

Remote Controlled Wall Socket (433.92 MHz)

51097X23

is/are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC and 2006/95/EC.

Article 3.1a (Safety):	EN 60950-1
Article 3.1b (EMC):	EN 301489-1 EN 301489-3
Article 3.2 (Radio):	EN 300220-2

CE

Insjön, Sweden, May 2016

Henrik Alfredsson
Manager Technique & Quality

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden